



UNIVERSIDAD PONTIFICIA COMILLAS

Facultad de Ciencias Humanas y Sociales

Grado en Traducción e Interpretación

Mafalda.

El lenguaje del humor gráfico en los
medios de comunicación.

Estudiante: Pilar Blanco Rodríguez

Director: Dr. Emilio Sáenz-Francés San
Baldomero

Madrid, 2016

Índice

Capítulo 1: Metodología	3
1. Finalidad y motivos.....	3
2. Estado de la cuestión.....	3
3. Objetivos	8
4. Preguntas	9
5. Hipótesis.....	9
6. Marco teórico	10
7. Estructura.....	12
Capítulo 2: Joaquín Salvador Lavado Tejón, «Quino».....	14
Capítulo 3: Análisis. Mafalda bajo lupa.	15
1. Temporales	15
2. Atemporales.....	22
Capítulo 4: Entrevista a Le Raúl. El humor gráfico en la actualidad	29
Conclusiones	33
Referencias.....	37
Anexos	40
1. Transcripción de la entrevista a Le Raúl.....	40

Capítulo 1: Metodología

1. Finalidad y motivos

El humor gráfico está en boca de todos hoy en día tras los sucesos de Charlie Hebdo del año 2015. A pesar de que este género lleva años ocupando espacios en los medios de comunicación, no ha sido desgraciadamente hasta el año pasado cuando el público ha comenzado a ser consciente de su importante papel. Por ello, me gustaría centrar mi trabajo en analizar este campo tan amplio y apasionante, y conocer así el papel que desempeña en la historia incluso de un país.

Mafalda ha sido una de mis lecturas de mesilla desde que tengo uso de razón. Desde ya muy joven disfrutaba de su lectura, y cada año lo volvía a releer siendo más consciente de los temas que trataba de forma tan delicada. Esta intrépida niña argentina se ha ganado la fama y el respeto internacional, y se ha adentrado en los hogares de muchos españoles, que todavía en la actualidad, siguen disfrutando de su lectura. Quino, su autor, ha logrado que sus mensajes hayan perdurado en la actualidad a pesar de tratar temas nacionales de la época. Con este trabajo me gustaría demostrar la cara oculta de las tiras de Mafalda, su parte más crítica, a la vez que adentrar al lector en el mundo de las tiras cómicas.

2. Estado de la cuestión

Mafalda nace en un contexto histórico muy convulso. Es imposible analizar sus tiras y conocerla en profundidad sin comprender antes por qué era así. Sin historia nacional, ni Mafalda, ni sus compañeros de viñetas serían como son. Por ello, centraremos este apartado en analizar la historia de Argentina en la segunda mitad del siglo XX: un periodo histórico caracterizado sobre todo por la inestabilidad política, el continuo cambio y la lucha, no solo por controlar la Casa Rosada, sino que también en las calles, destacando el poder de los sindicatos y de los movimientos obreros y estudiantiles.

Analizaremos también la totalmente dividida sociedad argentina de la época y su caótica economía. Remontémonos así a 1955 para poder entender un poco cómo era el Buenos Aires por el que pasearían Mafalda y sus amigos años más tarde. (Floria, 1988)

En el año 1955 un grupo de militares llevo a cabo lo que hoy conocemos como la Revolución Libertadora, un golpe de Estado que acabó con la Dictadura Peronista, ilegalizando este partido, y que convirtió en Argentina en una dictadura cívico-militar. Con su llegada al poder, los militares escogieron al general Eduardo Lonardi como jefe para encabezar este nuevo proyecto, que se encontró con una Argentina dividida en dos bandos cada vez más marcados: los peronistas y los antiperonistas. (Floria, 1988)

Pero esa no era la única división, y entre las filas de los revolucionarios comenzaron a surgir tensiones cada vez mayores, que alcanzaron tal ímpetu que menos de un mes después del golpe contra Perón, Lonardi es sustituido por el Teniente General Pedro Eugenio Aramburu mediante un golpe palaciego. La Revolución comienza a radicalizarse y los militares cada vez ganan más poder. (Floria, 1988)

Los sindicatos se mostraron contrarios a este cambio, por lo que comenzaron a movilizar a la población obrera en contra de Aramburu y su dictadura militar. Como respuesta, el Teniente General suspende la Ley de Asociaciones y comienza a aplicar la Ley Marcial. Los intentos de acabar con su gobierno que se suceden tras estas medidas se verán sofocados con ejecuciones y arrestos. (Floria, 1988)

En este ambiente de descontento, una serie de miembros de la Revolución deciden que la vía electoral es la única para mantener el antiperonismo en el poder. Aunque la División de Aviación del Ejército se negó, se llamó al pueblo argentino a urnas en 1957. Tras los comicios, los ganadores disolvieron la Comisión Militar que gobernaba en Argentina, y Arturo Frondizi se convertiría en el próximo Presidente de Argentina en 1958. (Floria, 1988)

Frondizi llegó al poder de una Argentina en crisis. En un informe realizado por Raúl Prebisch, por encargo de los revolucionarios, se describía una Argentina que era incapaz de levantar cabeza después del crack de los años treinta y de la Segunda Guerra Mundial. Rodeado de una élite de intelectuales, Frondizi comenzó un cambio cuantitativo: abrió el mercado al capital y a las tecnologías extranjeras, y fomentó el sector industrial. Sin embargo, el aumento del gasto público – que se situaba ya en cifras astronómicas debido a los años del peronismo–, junto con la alta inflación y la presión latente llevó al país a una crisis que estalló en 1962. (Floria, 1988)

En 1962 el pueblo argentino volvió a las urnas, esta vez con una novedad: Frondizi había anulado la ilegalización del peronismo. Ante la victoria aplastante del peronismo en las elecciones, los militares decidieron acudir al Presidente para parar su avance mediante su ilegalización. Frondizi se negó, por lo que estalla un nuevo golpe de Estado militar que le hace preso. (Floria, 1988)

Pero que el Ejército hubiese dado un nuevo golpe de Estado no significaba la vuelta a un gobierno militar. Algunos miembros de la Corte Suprema, para evitar este ascenso, decidieron proclamar a José María Guido como presidente provisional. Este hombre, que carecía de fama y renombre político, tuvo que sostener durante un año y medio una transición, que según como la presenta Carlos A. Floria fue «*breve y traumática*». (Mignogna, 2006) (Floria, 1988)

En 1963 tuvieron lugar unas elecciones en las que el radicalismo popular de la mano de Illia logró la victoria. Desde su ascenso, Illia intenta aumentar el papel del Congreso y las instituciones republicanas, pero se encuentra un país en el que el Ejército y los sindicatos tenían demasiado poder. En el aspecto económico, Illia renegocia todos los contratos petroleros que había firmado Frondizi, ganándose la enemistad de Estados Unidos, y busca aumentar el poder del Estado, aumentando el gasto de este para invertirlo en otros sectores como la educación o la sanidad. Sus políticas nacionalistas sólo le hicieron ganar enemigos. En un intento de parar el peronismo y controlar a los sindicatos, se establece una huelga que para el país durante casi dos meses. (Floria, 1988) (Mignogna, 2006)

En 1964, Perón intenta volver a Argentina desde Madrid con la ayuda de un famoso empresario, Vandor, pero el Ejército logra presionar al gobierno y el vuelo de Iberia en el que se dirigía a Buenos Aires tiene que parar en Brasil para posteriormente regresar a Madrid. Perón rompe así amistad con Vandor, y se junta con el lado más radical del peronismo. Vandor, en cambio, junto con neoperonistas, funda un nuevo partido cada vez más alejado de Perón. (Floria, 1988) (Mignogna, 2006)

Illia, para parar el avance del peronismo permite en las elecciones legislativas de 1965 que los partidos peronistas puedan presentarse a estas. Vandor, junto con su nuevo partido, se proclamó vencedor de estas elecciones, demostrando que si era posible

establecer un gobierno peronista sin Perón y causando así el descontento del Ejército. (Floria, 1988)

El Ejército durante los años del gobierno de Illia había estrechado sus relaciones con el Departamento de Estado de Estados Unidos. Después de la Quinta Conferencia de Ejércitos Americanos que tuvo lugar en la Academia Militar de Westpoint, el Teniente General Juan Carlos Onganía, representando al Ejército argentino, adhiere a la doctrina de seguridad nacional una política estadounidense que busca frenar el avance del comunismo en territorio americano. Onganía aplica esta Ley en Argentina como excusa para reprimir a sus enemigos políticos y aumentar el poder del Ejército. (Mignogna, 2006)

El aumento de poder de Onganía se ve acompañado a su vez por una fuerte campaña de prensa que llega de inmediato al público argentino movilizándolo al pueblo. En ella, Illia se presenta como un Presidente lento a la hora de tomar decisiones, y a Onganía como el único capaz de parar el avance comunista en el territorio. (Floria, 1988)

El 28 de junio de 1966 tiene lugar un nuevo golpe militar y se designa a Onganía como presidente de facto. La nueva dictadura, conocida como Revolución Argentina, buscó acabar con el comunismo en el país. Comienza aquí una de las épocas más duras de la historia moderna de Argentina, caracterizada por la implacable lucha de un pueblo ya harto del control de los militares y su gran poder. Comienza aquí una etapa que muchos argentinos luego denominarán como «*los años ciegos*». (Pigna, 2015)

Corrían los años 60, una época de modernización en todos los sentidos. Nos encontramos en unos años en los que los jóvenes comenzaban a desarrollar una imagen acorde con la época en la que vivían siguiendo el modelo de otros países – el pelo largo, la música, la forma de vestir–. Las mujeres comenzaban a su vez a ganar independencia y a tener una mayor importancia dentro de la sociedad. Este cambio generacional chocaba con un régimen inmovilista que buscaba imponer su norma y su ley, liderado por como muchos definieron «*un caudillo militar ascético y severo*». (Floria, 1988) (Pigna, 2015)

La represión fue muy dura, pues el régimen temía estos nuevos movimientos, que cada vez cobraban más fuerza. El primer hecho represivo tuvo lugar en la Universidad de Buenos Aires en la conocida «*Noche de los bastones largos*» del 29 de julio de 1966.

Pero los estudiantes no eran los únicos contrarios a este régimen, en 1968, siguiendo las líneas de la Revolución de Mayo del 68 francés, muchos sectores en Argentina comenzaron a prepararse. Uno de los más importantes sin ninguna duda fue la Iglesia, que en su Movimiento de Sacerdotes para el Tercer Mundo había convertido las reuniones con sus feligreses habituales en reuniones meramente políticas. (Floria, 1988) (Pigna, 2015)

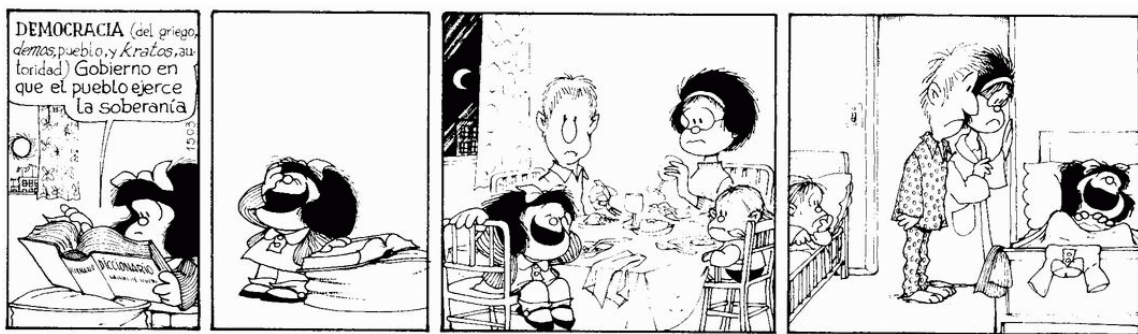
Pero la represión más dura que tuvo lugar en esta época sucedió en 1969 y fue conocida como «*El Cordobazo*». Córdoba, la segunda ciudad más importante del país, contaba con un movimiento sindical muy unido al estudiantil. Contrarios a las nuevas medidas instauradas por el Ministro de Economía Kreiger Vasena, y descontentos con el nuevo Gobierno, los dos movimientos unieron fuerzas y salieron a las calles juntos. El movimiento fue duramente reprimido y el Ejército se desplegó por el territorio como si de una guerra se tratase. A pesar de que el movimiento fue reprimido, quedará latente el espíritu de un pueblo que lucha por acabar con un Gobierno cada vez más autoritario y menos representativo. (Floria, 1988)

Estas luchas callejeras minaron el poder del gobierno de Onganía, que tuvo que renunciar al poder en pleno de manera forzada. Fue Roberto Marcelo Levingston quien heredó el puesto, a sorpresa de muchos, elegido por una pequeña oligarquía militar. Mientras Levingston buscaba asentar el poder de un sistema ya decadente, la sociedad civil vio como grupos cada vez más radicales, e incluso grupos terroristas como las Fuerzas Armadas Revolucionarias (F.A.R.), se hacían con el poder de algunas ciudades. Levingston buscó como solución acabar con las cabezas de los líderes creando así una coalición con las diferentes ideologías sin que estos estuvieran presentes en la nueva unión. Este proyecto fue su derrota, y en el año 1971 fue destituido por Alejandro Agustín Lanusse. (Floria, 1988) (Pigna, 2015)

En 1972 Perón regresa a Argentina, ganando de nuevo poder el partido peronista. Lanusse viendo que su poder se agotaba, decide llamar a urnas, no sin antes conseguir que Perón no pudiese presentarse a las elecciones, aunque su partido sí. En el año 1973 el partido peronista salió victorioso en las urnas, con Héctor J. Cámpora como líder. Ese día se celebraba así el fin de 17 años de ostracismo político peronista. Después de declarar la amnistía de todos los presos políticos y el regreso definitivo de Perón a la Argentina, tiene lugar una emboscada que obliga al presidente a renunciar y a llamar de

nuevo a urnas, tras sólo 50 días de gobierno. En 1974 Perón junto a su tercera esposa es ganador de las nuevas elecciones. Perón había vuelto así a gobernar la República Argentina. (Floria, 1988)

Cierro pues este epígrafe de introducción histórica sobre la Argentina de la época en la que Mafalda vivía con esta pequeña tira que creo que refleja a la perfección el resumen de cómo era la República Argentina de entonces. Por muchas elecciones que se llevasen acabo, y por mucho que el pueblo luchase por ser realmente representado por sus instituciones, al final, el poder real lo ejercía el Ejército y los políticos a su antojo de formas un tanto «anti-democráticas». (Quino, 2009)



3. Objetivos

Los objetivos de este trabajo son claros y concisos, y se trabajarán a lo largo de todos los puntos de este. Podrían resumirse por lo tanto en los siguientes puntos:

- conocer en mayor profundidad el humor gráfico en los medios de comunicación;
- entender por qué Mafalda es tan importante en la historia del humor gráfico en español;
- analizar y descifrar el verdadero mensaje que Quino, autor de Mafalda, quería transmitirnos con su obra;
- descubrir los cambios que ha habido en el sector a lo largo de estos años y ver si siguen estableciéndose paralelismos entre una época y otra.

4. Preguntas

El interés que hace que nos adentremos dentro de este mundo es inquieto, y por ello al comenzar nuestro trabajo surgen unas ideas básicas que buscaremos resolver a lo largo de él, quedan por lo tanto enunciadas en los siguientes puntos:

- ¿cómo es el humor de Quino?, ¿emplea siempre el mismo?;
- ¿predomina la imagen o el lenguaje?;
- ¿existe algún tipo de simbolismo en las tiras de Mafalda?;
- ¿cuál es el objetivo del autor?;
- ¿cómo es el mundo del humor gráfico?, ¿ha cambiado mucho?;
- ¿cómo afecta el humor gráfico al lector?;
- ¿cómo son las personas detrás de las viñetas?, ¿cuál es su objetivo?, ¿por qué lo hacen?.

5. Hipótesis

En este trabajo me gustaría concentrarme en como Joaquín Lavado, mediante su tira cómica Mafalda, ha logrado transmitir a lo largo de una década sus críticas y visiones de una Argentina convulsa, que vivía tiempos negros bajo una dictadura militar en la que la censura era el pan de cada día. No sólo Mafalda se convirtió en un símbolo internacional, publicándose sus tiras en periódicos de todo Latinoamérica y Europa, sino que también resistió a la dura censura de la época.

Me centraré en cómo aparece el lenguaje del humor, y cómo se emplea en las viñetas para hablar así de temas de espinosa actualidad, tanto nacionales como internacionales. Con ello pasaremos a entender cómo es el lenguaje del humor y que formas adopta a lo largo del tiempo.

Con la entrevista a Le Raúl se buscará la oportunidad de conocer más el sector del humor gráfico, no sólo preguntando meros formalismos, sino que también dando una imagen más humana de aquel que sujeta y dirige el pincel. Esperamos así esclarecer las dudas que rondan las cabezas de los arduos lectores de Mafalda, y sobre todo, comprender el peso y el poder que tienen estas pequeñas viñetas en nuestra vida.

6. Marco teórico

Puesto que el objetivo de este trabajo es entender el humor gráfico que existe en las tiras cómicas bajo el ejemplo de Mafalda, es necesario presentar el humor gráfico, el lenguaje que se emplea en él, y más específicamente, el que se utiliza en las tiras cómicas.

A pesar de que como bien nos dice Federico Reggiani, el humor gráfico no necesita una definición, pues su nombre ya explica a la perfección lo que es (humor y dibujo), he aquí una corta definición. (Reggiani, 2012)

El humor gráfico es un neologismo con el que se designa a una larga serie de obras gráficas realizadas para el ámbito periodístico que abarca desde chistes de una sola viñeta o caricatura, hasta largas tiras cómicas. Este género busca expresar su compromiso cívico a través del ingenio y la creatividad, abundando en ellas la sátira y la actualidad. Busca provocar la risa o sonrisa en todos los tipos de público mediante las imágenes con doble sentido. (Pelayo, s.f.)

Una tira de prensa, o tira cómica, del inglés «*Comic Strip*», es una historieta publicada con periodicidad en diarios, revistas o páginas de Internet, con protagonistas fijos por lo general. Pueden ser diarias (*Daily Strip*) y suelen ocupar tres o cuatro viñetas, o dominicales (*Sunday Strip*) que tienden a ocupar toda la página y a ser en color. (Pelayo, s.f.)

Muchas veces, como bien explican Stein y Thon, este tipo de humor es denominado como «*narrativa transmedial*» al considerarse una práctica de la narrativa que tratan diferentes medios de comunicación. También consideran que el término más adecuado para definir a los cómics es el de «*narrativa gráfica*», pues combina tanto la parte visual, como la escrita. (Stein y Thon, 2013)

El humor gráfico comienza en la década de 1830, cuando Rodolphe Töpffer creó sus «*Histoires en Estampes*». Aunque comienzan a ganar peso en las décadas de 1890 y 1900 en Estados Unidos cuando dibujantes como Richard Felton Outcault comienzan a publicar en los periódicos dominicales, y posteriormente en diarios, pequeñas tiras. Aunque hasta mediados de 1980 con autores como Art Spiegelman, Neil Gaiman o Alan Moore, los cómics no contaban con la tradición y gran público con el que cuentan

ahora. También cabe destacar la labor de grandes editoriales como DC Comics a la hora de popularizar y serializar obras. (Horstkotte, 2013) (Stein y Thon, 2013)

Es importante remarcar el formato de estas tiras, pues es lo que las hacen diferentes a cualquier tipo de representación gráfica. Son un conjunto de historias secuenciales en las que las imágenes quedan separadas por paneles que se leen de derecha a izquierda. El estilo directo se representa en bocadillos en los que se inserta el texto, estos globos pueden tener diferentes tamaños y formas en función de que quiera expresar el autor. Esto demuestra la importancia de la relación entre imagen y texto que en ellas existe. (Stein y Thon, 2013) (Peinado, 2010)

David Kunzle determina que esta secuencia de imágenes separadas está caracterizada por la preponderancia de la imagen sobre el texto. A pesar de que la imagen gana al texto, Kunzle remarca que el texto muchas veces puede ser primordial a la hora de entender la imagen, por lo que no siempre predominará la imagen. Meskin completa esta teoría añadiendo que el carácter narrativo no es primordial en este género, pues algunas tiras son «mudas», y considera que el nexo entre esta sucesión de imágenes no es necesario que sea narrativo, sino que puede estar basado en *«los temas o los personajes que en el aparecen»* (Meskin, 2007)

Un factor muy importante que remarcen Stein y Thon es que el humor gráfico está presente en diferentes esferas culturales, ya sean élite o más populares, y en diversos idiomas y países, llegando a diferentes contextos socio-económicos, lo que demuestra su carácter universal. (Stein y Thon, 2013)

En las tiras cómicas se puede diferenciar entre lo implícito y lo explícito, que determina la intencionalidad del proceso de comunicación que escoge el autor. El lenguaje que se emplea en las tiras es breve, ambiguo, da pie a diversas interpretaciones y arbitrario. Además, se puede apreciar una diferencia entre la dimensión interna del personaje en la tira, que actúa como interlocutor, con el orden discursivo externo, en el que existe una interacción entre el autor, el texto y el lector. (Mantilla, 2007)

Cuando nos referimos a Quino como autor, existen determinados rasgos característicos. El argentino emplea en sus obras metonimias y metáforas continuamente. Otro rasgo muy destacado es que suele comenzar sus tiras con prácticas

conversacionales mediadas, en la mayoría de los casos, por gritos o preguntas. (Mantilla, 2007)

Como se puede dar por hecho, los rasgos del voseo, al igual que otras características típicas del español en Argentina están presentes en sus dibujos. A pesar de ser claves a la hora de entender los dibujos de Mafalda, la edición de Lumen que se publicó en España y que se encuentra en la mayoría de librerías cambió todos estos rasgos adaptándolos un poco más al español de España. Con este cambio se pierde la semántica lingüística y lexicográfica, lo que acaba también con su registro coloquial y con su visión tan personal. Como bien defiende Sashenka García Torres, el acento, la pronunciación de las palabras, la conjugación de los verbos y el voseo, son características distintivas que de una u otra manera, denotan una concepción del mundo. Mafalda no sería la misma si no fuese argentina. (García Torres, 2008)

Otro rasgo característico de las tiras cómicas que se cumple en Mafalda es la presencia de un personaje, o serie de ellos, fijos y reconocibles. Estos personajes son ejes de organización y coherencia de la tira, dotándoles de características propias utilizadas posteriormente para mencionar o tratar ciertos temas (Reggiani, 2012). Cada personaje representa a un diferente escalón de la clase media argentina de la época, con diferentes formas de pensar y ambiciones. El autor emplea estas diferencias para llevar a cabo críticas o crear roces entre los protagonistas. (Catá, 2008)

7. Estructura

Este trabajo cuenta con una estructura muy definida que busca adentrarse en el mundo del humor gráfico mediante las tiras cómicas de Mafalda. Una vez conocido el marco histórico en el que se enmarca la producción y el diseño de estas viñetas, se procede al análisis de estas para intentar definir y localizar los rasgos del autor a la hora de llevar a cabo su trabajo gráfico. Nos centraremos por tanto en el significado oculto del lenguaje que emplea.

Tras conocer a Mafalda y su obra, procederemos a llevar a cabo una entrevista con el diseñador gráfico, publicista y dibujante Raúl Barbolla, conocido en el mundo de las tiras como Le Raúl. Con esta entrevista se busca dar una visión más cercana al mundo del humor gráfico. Puesto que Raúl trabaja en este campo, aprovecharemos la

oportunidad de hablar con él para que, de manera sincera, nos explique cómo es trabajar dentro del mundo del humor gráfico, qué se busca, y qué consecuencias acarrea.

Esperamos que tanto el análisis, como la entrevista, nos permita conocer en profundidad este campo tan amplio dentro de los medios de comunicación, y que sobre todo, nos de una visión un poco más práctica y personal de cómo se vive dentro de él.

Capítulo 2: Joaquín Salvador Lavado Tejón, «Quino».

Joaquín Salvador Lavado Tejón, más conocido como Quino, es un dibujante argentino que cuenta con fama ya internacional. Nacido en Mendoza en julio de 1932, se dedicó desde sus tempranos 22 años a publicar viñetas de humor de manera ininterrumpida. Sus piezas se publicaban en diarios y revistas de toda América Latina y Europa. (Desconocido, s.f.)

Publica su primer libro de humor «*Mundo Quino*» en 1963. Pero no será hasta el año siguiente cuando su personaje más famoso, Mafalda, saldrá a la luz. El 29 de septiembre de 1964 el semanario Primera Plana publica la primera viñeta de esta intrépida joven. El 9 de marzo de 1965, el periódico español El Mundo comenzará a contar con ellas también. Quino había logrado alcanzar la fama y el reconocimiento internacional. A pesar de que el 25 de junio de 1973 Quino toma la decisión de dejar de dibujar tiras de Mafalda, se siguen publicando libros y se sigue empleando su imagen en campañas sociales. En 1993 TVE en colaboración con D.G. Producciones S.A. rueda 104 episodios de Mafalda en dibujos animados. (Desconocido, s.f.)

Mafalda es una despierta niña argentina, muy perspicaz, enemiga de la sopa. Con su grupo de amigos y con sus padres habla a lo largo de las viñetas de la actualidad en la que viven con un toque de humor. Los niños, con un discurso adulto, describen en las tiras la realidad social, histórica y política de la Argentina de la época. (Sández, 2009)

A pesar de tener fama internacional, muy pocos son los que conocen el verdadero origen de esta intrépida niña. En 1963 Miguel Brascó presenta a Quino a la agencia Agens Publicidad, pues estaban buscando un dibujante que crease una historieta siguiendo el patrón de *Blondie* y de *Peanuts* para publicitar el lanzamiento de unos productos electrodomésticos llamados Mansfield – de ahí que el nombre de la protagonista, Mafalda, y de alguno de los personajes comiencen con la M –. A pesar de que la campaña no llega a realizarse, Quino guarda algunas tiras con los que meses después crearía a Mafalda tal y como hoy la conocemos. (Desconocido, s.f.)

Capítulo 3: Análisis. Mafalda bajo lupa.

Mafalda siempre será conocida por su gran perspicacia para opinar sobre la política en términos que utilizaríamos en nuestro día a día. Si esta joven argentina fue capaz de evitar la dura censura que aplicaban los diversos gobiernos que se sucedían a lo largo de los diez años de publicación, no fue por la falta de contenido político en sus tiras, sino por la discreción de Quino a la hora de llevarlos a cabo. Es por ello que hoy en día, como veremos más adelante, y como reflejarán las tiras, muchos lectores no consideran a Mafalda como símbolo de la oposición de la época, sino una imagen crítica de la política a rasgos generales que incluso podría emplearse en diferentes países y contextos.

Tras analizar las tiras realizaré una división de ellas en dos grupos: las que quedan definidas totalmente por el contexto político del país en la época (temporales), y las que pueden extrapolarse a cualquier contexto y situación (atemporales). En ellas quedarán aún así plasmados los rasgos principales de su creador.

1. Temporales

19 de marzo de 1973: elecciones generales. Victoria de los peronistas Cámpora-Lima con el 49,59% de los votos (Quino, 1991).



La imagen hace total referencia al movimiento peronista de la época. El gobierno revolucionario de Lanusse había decidido llamar a las urnas permitiendo de nuevo la candidatura de los peronistas en las elecciones de 1973. Ante la vuelta de Perón a Argentina en el 1972, y el temor ante su poder, Lanusse estableció una serie de condiciones que no permitiesen al líder de este movimiento presentarse a las elecciones.

A pesar de ello, la victoria fue para los peronistas, bajo el cuerpo del binomio Cámpora-Lima. (ver Estado de la Cuestión para más información).

Quino emplea aquí la imagen de Miguelito, uno de los personajes más inocentes de la viñeta, para hacer una burla ante tal situación. Se plantea aquí la candidatura de Miguelito como peronista para las elecciones, algo absurdo teniendo en cuenta la escasa edad de este. Una broma que parece inocente puede verse modificada si se tiene en cuenta que Miguelito es famoso por sus continuas referencias a Mussolini –  dolo político adorado por su abuelo, y por lo tanto por el niño también, que desde su inocencia repite el mensaje político de su mayor –.  Podr a ser esta una comparativa entre el líder político argentino y el histórico dictador italiano?.



 Coincidencia? No creo. Quino ha juntado un personaje fuertemente marcado por la influencia política de la época con uno de los dictadores de más renombre en Latinoamérica. Además, bien sabido es que Perón tuvo muy buena relación con los movimientos fascistas europeos y que, durante la época de su primer gobierno, criminales de guerra como Adolf Eichmann y Josef Mengele se refugiaron en

Argentina. Se cree que en torno a 250 criminales llegaron a las costas del país bajo su mandato y que posteriormente se refugiaron por todo América Latina. (Kummetz, 2007)

Me parece tan clara esta conexión, que el autor podría dejar incluso la puerta abierta al lector para entender que todos los comentarios políticos realizados desde el personaje de Miguelito se relacionen con el peronismo.

Fechas desconocidas. El país y la predicción meteorológica. (Quino, 2009)



He juntado estas dos tiras en el mismo apartado ya que con algo tan inocente como la previsión meteorológica, Quino es capaz de hacer referencias a la situación política del país. Ambas viñetas se publicaron seguidamente. Por el tipo de trazo del dibujo, se deduce que estamos ante una de las primeras viñetas del autor, por lo que encaja perfectamente con el periodo anterior a 1966 y la Revolución Argentina. El país ve como un golpe de Estado liderado por los militares se hace con el poder imponiendo a Onganía como líder político.

La segunda tira puede hacer perfecta referencia a la imposición por parte de Onganía antes de llegar al poder de leyes que, en su búsqueda de acabar con el comunismo, encontraban la excusa perfecta para acabar con todo tipo de oposición

política mediante la dura represión de estos, a veces incluso violenta. Esta última demuestra a la perfección la opinión pública existente sobre el ejército, que se veía como una fuerza «de presión». Un excelente uso de metáforas que evita que el autor se comprometa a criticar de manera abierta a los militares, pero que cualquier ágil lector podría comprender con asómbtrate facilidad. Quino demuestra pues aquí su gran precisión a la hora de metaforizar la situación política argentina. (Pigna, 2015)

Fecha desconocida: recortes varios sobre la sopa (Quino, 2009)



Es bien sabido que Mafalda se ha declarado enemiga de la sopa desde el principio de sus tiras cómicas. A pesar de que este debate haya sido tantas veces representado, pocos son los que realmente conocen el verdadero significado de la sopa. Como ya ha confirmado en varias entrevistas, Quino diseñó la sopa para representar la imposición política y el militarismo de la época. Un juego inocente que en realidad criticaba la estructura política de la mayoría de la época en la que Mafalda vivió. (Mesón, 1995)

He incorporado a la sopa como medida temporal, porque si Mafalda nunca hubiese vivido en un mundo en el que el comunismo era el enemigo y la excusa incluso de los gobiernos antidemocráticos para erradicar a todo aquel enemigo político del Estado, ni en una época marcada por la lucha del Ejército para hacerse con el poder del Gobierno,

no tendría sentido tal aberración por parte de todos los miembros de esta tira al famoso caldo de fideos que prepara Raquel, su madre, con tanto ahínco.

Y es que aunque nunca se tuvo que enfrentar a la censura como tal, Quino siempre empleó recursos para evadir los temas que podrían generarle problemas, pues como aclara años después, existía una cierta autocensura en la época para evitar choques con los gobiernos revolucionarios. (Mesón, 1995)

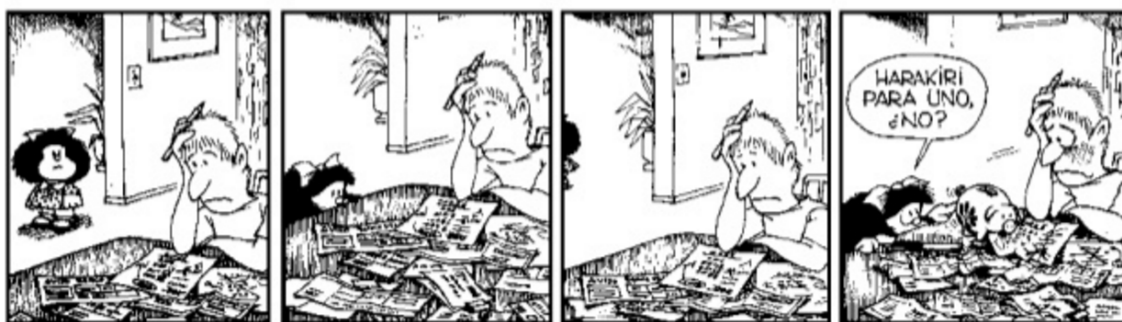


Nadie se libra de la crítica al militarismo. En la tira que observamos anteriormente, Miguelito presenta a los bañistas como fideos, es decir, como seguidores de la «corriente» militarista en la que se enmarca el país e incluso propios miembros y elementos de esta. La repulsión que produce en los personajes es clara, demostrando así la clara oposición del autor a aquellos que apoyan los diferentes regímenes militares que se suceden en el poder.



Otro tema que se trata continuamente en las tiras de Mafalda es el comunismo. En este trabajo podemos ver dos tiras en las que Quino relaciona la sopa con este movimiento político. Ya que muchas veces se confunde la enemistad de Mafalda con la sopa, existe una percepción general de que la joven es contraria al comunismo, pero no es así. Quino en estas tiras hace referencia al gobierno militar de Onganía en el que mediante leyes, y con el apoyo estadounidense, se luchaba contra cualquier tipo de brotes comunistas en Latinoamérica. He ahí el juego del autor: combinar las dos imágenes contrarias bajo una misma viñeta.

Fechas desconocidas. La economía argentina (Quino, 2009).



La década de los sesenta estuvo caracterizada por la inestabilidad política y económica. Los diversos golpes militares vinieron acompañados de una galopante inflación, a la par que el estancamiento económico. Como es bien sabido, la historia económica argentina siempre estará destinada a la continua subida y bajada del crecimiento económico al ritmo de cada década. (Lyons, 2014)

El modelo económico en el que vive Mafalda sigue siendo el mismo que instauró Perón en los cincuenta. Argentina era un país en el que se intentaba estimular y centrar la economía industrial, pero la carencia de recursos energéticos creaba cambios en la producción y por tanto, crisis venidas de la mano con los continuos ajustes de los tipos de cambio y picos inflacionarios. Cabe destacar también la importancia de grandes proyectos estatales. (Rougier, 2015)

Lo que más gusta de la viñeta, respecto a este tema, es la creación de un personaje de clase media con un padre con un trabajo de oficina, sin remarcar en ningún momento su clase o condición. Esto hace que el lector se sienta mucho más identificado con los sufrimientos económicos del personaje, pues no deja de ser lo que sentiría un ciudadano medio argentino durante esos días.

Fechas desconocidas. Tiras variadas (Quino, 2009).



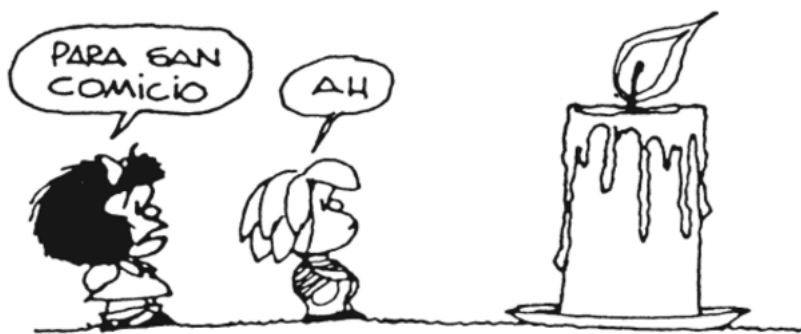
Los sesenta fueron años de cambio social en todo el mundo. A pesar de que el gobierno se endurecía cada vez más bajo las diferentes dictaduras militares que se sucedían, la sociedad se modernizaba. En estos años la mujer comenzaba a ganar más poder e independencia; su incorporación en el mercado laboral, al igual que la aparición de la píldora como método anticonceptivo, hacían que la mujer tuviese cada vez más poder dentro de esta sociedad. (Floria, 1988) (Pigna, 2015)

A nivel mundial eran los años de la paz, amor y el rock and roll. Los jóvenes argentinos cambiaron su forma de vestir y de peinar, al igual que coreaban los nuevos ideales, que se enfrentaban al inmovilismo político de la época. A pesar de que esta vez el cambio está más marcado, Quino juega con el cambio en estas dos tiras; no es algo novedoso, pues cada generación siempre avanza más que la anterior, y aunque parezca que rompa con todo plenamente, se quedará estancada y anticuada cuando la siguiente comience a desarrollarse. (Floria, 1988) (Pigna, 2015)

2. Atemporales

5 de marzo de 1973: El 11 de marzo de ese mes se iban a celebrar elecciones generales tras los siete años de gobierno militar

(Quino, 1991).



Tras siete años del gobierno establecido por la Revolución Argentina de dura represión política y confrontación entre los militares y el pueblo argentino, por fin los ciudadanos pueden volver a acudir a las urnas. Es un momento de tensión y desconfianza que además se agrava con la participación de los peronistas en estos comicios. (Ver Estado de la Cuestión para más información).

El autor busca con esta viñeta transmitir la esperanza del pueblo argentino de poder votar realmente, y el temor de ellos a un nuevo golpe de Estado. A pesar de que la viñeta refleje la situación de la época de tensión, esta viñeta puede ser aplicada a cualquier contexto político de desesperanza en el que no se espere un resultado de ellos, o podrían representar un cambio inmenso en el sistema político del país en el que se celebren. Una viñeta que podría haberse publicado perfectamente para representar la incertidumbre y, a la par, ilusión de los españoles en las elecciones de diciembre de 2015.

Fecha desconocida. Crítica del autor al concepto de primacía de los países desarrollados sobre los subdesarrollados (Quino, 2009).



Mafalda siempre fue muy crítica con la situación internacional que se estaba viviendo. Nos encontramos en plena Guerra Fría, en la que dos superpotencias se enfrentaban verbalmente a diario. Eran los años de la Guerra del Vietnam, en los que el

dragón asiático todavía vivía bajo los efectos de la Revolución Cultural de Mao Tse-Tung. En ese periodo de tiempo estaba teniendo lugar el proceso de descolonización, en la que se creó esa brecha entre el Primer y el Tercer Mundo. Es por ello que Quino ironiza con ese concepto de «los de arriba y los de abajo» para recordarles a los de arriba, que con otra perspectiva, ellos son los de abajo.

He decidido incorporar esta viñeta en la sección de atemporalidad, debido a su carácter internacional y porque, por desgracia, sigue representando la tendencia de superioridad que sufren algunos países desarrollados del hemisferio Norte hacia los países del Sur. Esta imagen todavía se sigue empleando, a pesar de que ya tenga más de cincuenta años, en presentaciones para remarcar y criticar la todavía existencia de desigualdades, no sólo económicas, sino que también sociales. También cabe destacar la todavía existente sensación de superioridad que unos países sienten respecto a otros por pertenecer a una región o hemisferio.

Y eso no es lo único que destaca de estas tiras. Quino dedica muchas de ellas al diálogo de Mafalda con su globo terráqueo, un elemento que forma parte del cuarto de cualquier niño de su edad. Mafalda cuida de él con entusiasmo, como si del Mundo real se tratase. Se disculpa con él cuando la situación es lamentable (guerras, crisis humanitarias, cambio climático, la contaminación...), borra los países que se consideran «dañinos», e incluso dialoga con él como si tuviese sentimientos reales. El autor nos deja así un espacio para reflexionar sobre el impacto que tenemos en el Mundo, esa bola tan pequeña y a la vez frágil, y como todos nuestros actos lo están destrozando.

Fecha desconocida: El altruismo de la cebolla (Quino, 2009).



Uno de los rasgos que más impresiona en las tiras de Mafalda es que a pesar de que Quino muchas veces sea muy duro con la realidad del mundo en el que viven sus protagonistas, es inevitable sonreír al ver sus tiras. Y es que es imposible no empatizar

con los personajes que en ellas viven, e imaginarles como personajes de carne y hueso con emociones que podríamos vivir nosotros. Quino no deja de recordarnos la crudeza del mundo actual, pero en vez de recaer en el pesimismo, juega con el humor y atrapa al lector logrando que sonría a pesar de todo.

Fecha desconocida: El mundo está enfermo (Quino, 2009).



Y es que no es únicamente a nivel internacional, el propio autor, creo que hasta reconociendo su tendencia a llamar tanto a la paz mundial, se da cuenta que no sólo el mundo se está muriendo por las crisis exteriores, sino que también por lo que sucede a la vuelta de la esquina. Con ello, Quino refleja los problemas que sufre también una Argentina que no acababa de desprenderse económicamente y en la que los problemas inflacionistas eran el pan de cada día.

Fecha desconocida. El mundo queda tan lejos (Quino, 2009).



Pero no hay que olvidar que no todos somos como Mafalda, Quino también es consciente de que a pesar de que él busque llamar la atención del lector centrándose en muchos de los problemas que suceden en el mundo, la gran mayoría no hará nada por cambiarlo. He aquí la actitud que toma la mayoría de la población: leer, angustiarse, y posteriormente despreocuparse porque todas esas crisis suceden en países muy lejanos. Con esta viñeta Quino quiere despertar al lector de su actitud pasiva recordándoles como actúan en realidad. Y es que esta viñeta no deja de representar una cualidad totalmente humana, la hipocresía,

Fecha desconocida. Viñetas sobre la soberanía nacional (Quino, 2009).





Vivimos en un mundo global en la que cada vez las fronteras están más difuminadas. La identidad nacional de cada Estado ve como va perdiendo fuerza y poder ante la invasión extranjera que llena las estanterías y los medios de comunicación de mensajes y productos mundiales. Las grandes empresas nos hacen creer que todos, en todos los países del mundo, tenemos los mismos gustos y necesidades, haciendo que consumamos sus productos a pesar de que estos fueron diseñados para sociedades completamente diferentes a la nuestra.

El carácter global del mundo en el que vivimos ya afecta hasta la forma que tenemos de comunicarnos, empleando los mismos términos en diferentes idiomas, pues se han convertido en conceptos de la nueva era global. Mismamente hasta ya no es necesario emplear palabras hoy en día, pues ya tenemos hasta gestos «globales», establecidos tras la internacionalización de un código de signos en los sistemas de mensajería instantánea. Quino en estas dos tiras se ríe de esta pérdida de carácter nacional, demostrando como Mafalda se queda impresionada de detalles tan pequeños que el resto repite o realiza sin ni siquiera plantearse que esto supone el fin de la identidad argentina.

No deja de impactar la última viñeta. Siempre se presenta a los invasores de un país siempre se hace con un carácter bélico, histórico, ¿pero hasta que punto es eso cierto?. Argentina estaba comenzando a abrirse al exterior, y las nuevas generaciones vivían inmersas en una sociedad en la que les llegaba un continuo bombardeo por los medios de comunicación de la cultura y ritmo de vida anglosajonas. Un claro ejemplo de ello, que se representa de manera continuada en la tira son los Beatles. ¿Hasta que punto la llegada y aceptación de unos rasgos culturales diferentes a los del país no es una invasión?.

Cuando se analizan las viñetas de Mafalda sigue impresionando el hecho de que a pesar de que pasen los años, seguimos viviendo los mismos problemas.

Capítulo 4: Entrevista a Le Raúl. El humor gráfico en la actualidad

Raúl Barbolla, más conocido como Le Raúl, lleva años trabajando en el mundo del humor. Con su trabajo de siete años publicado *«Y si me quitan lo bailao»*, Raúl colabora en varias plataformas digitales como Yorokobu exponiendo sus obras. Con esta entrevista hemos podido no sólo conocer el punto de vista de un autor moderno, sino que también hemos podido reflexionar sobre el futuro de este sector.

Han pasado décadas desde que Quino dejó de publicar historias de Mafalda. En estos años se ha experimentado una revolución tecnológica asombrosa, que ha cambiado totalmente nuestra forma de comunicarnos y de entender los medios de comunicación. Por lo tanto, no podemos sencillamente seguir tratando el humor gráfico desde el punto de vista de la prensa escrita, tenemos que abrir nuestra mente a las nuevas tendencias digitales que se han asentado en nuestra sociedad.

Pero, ¿qué es para Raúl el humor gráfico?, ¿ha cambiado la definición que hemos establecido a la hora de hablar de Mafalda?. Para Raúl, el humor gráfico es sobre todo comunicación. Comunicación mediante el humor. Una mezcla entre arte en dos vertientes, el dibujo o ilustración y el texto que tiene que estar a la altura del dibujo o viceversa.

Sobre la eterna duda de si prima antes el texto o la imagen, Raúl considera que la imagen es un idioma en sí. Ninguno de ellos predomina más que el otro, su importancia depende de lo que se quiera comunicar. Hay ocasiones en que lo importante en una tira o viñeta es el texto y otras la imagen, y hay que tener en cuenta que muchas viñetas son mudas. El autor considera que estas últimas son las perfectas.

Uno de los objetivos que tienen todos los autores y artistas de todos los campos es que sus obras se vuelvan inmortales. Mafalda lo ha logrado relativamente, pues más de cincuenta años después sus viñetas siguen estando a la orden del día. Raúl considera que esto se debe al factor humano que tienen sus piezas. Los sentimientos humanos, como el odio, la avaricia o el amor siempre permanecen en la sociedad, a pesar del cambio que esta experimenta. El lector además logra una mayor identificación con la pieza, pues ve reflejados sus sentimientos y sus experiencias personales en la obra.

El principio de universalidad de la pieza además destroza un concepto erróneo que se tiene del humor gráfico en los medios. Muchos lectores creen que estas obras son meramente políticas, pero esto es falso. Como bien dice el entrevistado, *«el humor es humor, y no sólo habla de política... habla de todo»*. Mafalda lo demuestra perfectamente, combina tanto la crítica social, como la política, con la vida diaria de una familia argentina de clase media. Podríamos afirmar pues que esta representación tan verídica de la realidad de una familia de la época, y tan humana, ha hecho que perdure su legado a lo largo de todos estos años. (Anexo 1, 2016)

Lo más complicado para el autor, después de haberlo hablado a lo largo de la entrevista es conseguir una idea que sea buena. Para conseguirlas, Le Raúl considera que es necesario darle muchas vueltas a todo y sobre todo de mantenerse un poco alejado de lo que comúnmente llaman realidad. A pesar de que él no considera que hay límites a la hora de pintar, si considera que hay que tener en cuenta el factor cultural: el autor tiene que ser consciente del público al que se dirige y en que contexto cultural vive.

Si hablamos de censura, nos afirma que en España en cualquier medio hay censura, pues todo depende de los intereses de ese medio. De todos modos, si tenemos en cuenta los ataques contra la sede de Charlie Hebdo en París, es el caso contrario: en vez de autocensurarse, han aumentado el número del tipo de tiras sátiras que causaron los ataques. Raúl, aunque tiene claro que no hay límites para el arte, nos deja muy claro que él no se arriesgaría tanto como estos dibujantes francófonos.

En la entrevista se muestra esperanzado con las nuevas tecnologías y su peso cada vez mayor en la sociedad, pues considera que han sido las que han sido las que han hecho resurgir al humor gráfico. En un campo tan minoritario, en el que como el bien dice no existe un sector como tal, las nuevas tecnologías, y sobre todo Internet, han creado nuevas plataformas que sirven como trampolín para los nuevos artistas que buscan abrir las puertas de este mundo.

A pesar de que duda mucho de que la tradición española periodística de revistas como El Jueves se acabe, y afirma que las viñetas siempre tendrán un espacio importante en los periódicos para los lectores, Le Raúl es consciente del gran peso que tiene Internet hoy en día.

Pero no solamente ha cambiado la forma en la que las viñetas se publican, también ha cambiado la forma en la que el público reacciona ante ellas. El lector ya no es pasivo, a pesar de que siga buscando lo mismo – el humor –, interactúa con la obra, emitiendo su opinión abierta y directamente. Las redes sociales han facilitado que además compartan lo que realmente les gusta, favoreciendo así que el trabajo de estos autores lo conozca más gente. Pero no todo es positivo siempre, con las redes también llegan las malas críticas.

Creo que cabe remarcar que el lector que comparte o gusta este tipo de imágenes no tiene ningún tipo de perfil definido. El público busca sencillamente el humor con ellas, y emplea cualquier tipo de red social para compartir o comentar las obras que se exponen en Internet, la nueva galería digital. Otro tipo de lector es el que sí compra, o consulta de manera online las revistas especializadas, al igual que otros lo consume sin querer con los semanales y la prensa diaria. Muchos de los dibujantes más conocidos del país publican en el último tipo de soporte; incluso Raúl presenta a Mingote, un grande del dibujo español, como uno de sus dibujantes favoritos.

Al vivir en otros tiempos en los que las democracias florecen, puede que el autor sea mucho más libre, pero a su vez está sometido a un público mucho más crítico. Le Raúl la denomina como la «*droga*» de los «*me gustas*». Cuando un autor publicaba en el periódico en la época de Quino no estaba tan pendiente, ni obtenía una respuesta tan inmediata por parte de sus lectores. Esta inmediatez se puede convertir en una dependencia, e incluso puede frustrar a los artistas.

Pero el humor gráfico no afecta solamente al dibujante que angustiado comprueba las redes cada minuto para comprobar el efecto que ha tenido sobre el lector, estos últimos también pueden ver como sus opiniones pueden cambiar mediante la lectura de las viñetas, al igual que lo puede hacer otro medio como un libro, una canción o un video de un *youtuber*. Todo depende de la empatía que despierte sobre los ojos que se posen en ellas. Para tranquilizar al lector de este trabajo en el caso de que vea que simpatiza con las viñetas de Le Raúl, no se preocupe, ya ha confirmado en esta entrevista que sólo se dedicará a las viñetas, que lo de los videos de Youtube le pilló un poco mayor y no entiende ese tipo de humor.

Otro cambio que ha tenido lugar a lo largo de estos años ha sido la creación de nuevas plataformas de expresión digital. Las imágenes han dejado de ser dibujos trazados a plumilla, sino que se convierten en GIFs¹ interactivos que destellan colores y se mueven continuamente. El autor no descarta que esta nueva oleada de formatos afecte a su vez a la hora de dibujar, incluso él ha empleado alguna vez estas nuevas herramientas.

Gracias a Raúl hemos podido comprender la evolución del campo del humor gráfico, y lo que es más importante, conocer el lado humano de este. Gracias a él, dejaremos de ver las tiras como meros dibujos que intentan hacernos reír, sino que comenzaremos a pensar en las manos y mentes que están detrás de ellas haciendo posible que en solo un par de segundos una pequeña sonrisa, e incluso alguna estruendosa carcajada, se dibuje en nuestra cara.

No quería cerrar esta entrevista sin presentar una de las obras más llamativas de este joven autor, amante de las viñetas silenciosas, de los GIFs animados y de Mingote que con su peculiar y colorido estilo nos habla de cómo los jóvenes viven sus vidas en un país ahora mismo un tanto defraudado con sus instituciones políticas. Un estilo que rompe totalmente con la estética de Quino, en dos países que comparten mismo idioma, pero diferentes épocas y con diferentes puntos de vista de vida.

15 de enero de 2015. Pregunta. (Le Raúl, 2015)



¹ Según el diccionario Oxford, un GIF es un formato sin pérdida para archivos de imágenes que soporta tanto imágenes estáticas, como animadas. (Oxford Dictionaries, 2016)

Conclusiones

Con este trabajo se espera haber podido adentrarnos a fondo dentro del mundo del humor gráfico de la mano de Mafalda y el resto de sus amigos, e intentar captar el proceso de evolución que se ha vivido a lo largo de estos años en este campo tan pequeño, el cual ni siquiera podría considerarse un sector.

Joaquín Lavado Tejón, conocido popularmente por su nombre artístico Quino, ha conseguido crear un personaje que ha perdurado desde 1964 hasta nuestros días con la misma frescura y captando a gran número de lectores. Quizás se deba a ese humor tan especial y único que ha creado. Quino ha logrado ocultar críticas políticas en elementos cotidianos e incluso asignarlos a personajes de la viñeta, por lo que un lector ágil argentino en la época podría identificarlos con rapidez. Pero eso no es el mérito que tanto sorprende, lo gracioso es que un lector que desconozca los tiempos en los que el autor vive, podría identificar estos rasgos y juegos con bromas del día a día, produciendo también grandes golpes de humor con ellos.

Este vivaz juego de comparaciones y alusiones, combinadas con bromas directas sobre la situación tanto nacional e internacional, y con la perspicacia de la joven Mafalda han creado una tira única que ha arrasado tanto en países hispanohablantes, como en las diversas traducciones que se han llevado a cabo de su obra.

Mafalda es importante porque su inocencia choca totalmente con la realidad en la que vive. Mafalda ha trascendido porque, como bien nos explicaba Raúl en su entrevista, llega a los corazones del lector: se identifica, piensa y actúa como Mafalda. Es humana, hace lo que cualquier niña de su edad haría en su día a día, y piensa como pensaría cualquier adulto crítico con sus tiempos. El lector crea así un vínculo especial con esta intrépida argentina amante de los Beatles.

También cabe destacar como el autor no sólo se identifica con Mafalda, también lo hace con el resto de protagonistas de la obra. Quino da un paso más y establece una serie de personajes fijos con características muy marcadas: Manolito el capitalista, Felipe el soñador, Susanita la futura esposa, Libertad la luchadora... Todos ellos cuentan con rasgos adultos con los que el lector tiene cierta afinidad.

¿Hubiese arrasado Mafalda en los nuevos tiempos de Internet? ¡Por qué no!. A lo mejor ahora mismo el lector se encontraría con una Mafalda en color, o que se moviese en un GIF brillante; pero su esencia nunca se perdería, y es esta la que ha hecho que permanezca en nuestras mesillas durante décadas. Hoy en día se pueden encontrar todavía páginas y artículos relacionadas con la obra y la protagonista, e incluso algunos ilustradores o artistas famosos hacen referencias y/o homenajes a Mafalda. Esto último se demostró sobre todo cuando Joaquín recibió un Premio Príncipe de Asturias, esa semana Mafalda resurgió en todas las redes sociales en España.

A pesar de que los medios de comunicación han cambiado mucho desde antaño, al igual que los militares ya no ocupan los gobiernos de tanto España como Argentina, el autor sigue que tener que enfrentarse a un público con el que tiene que pelear para lograr forjarse un nombre que le identifique, al igual que un estilo propio.

Si, Internet se ha convertido en un *trampolín* para todos aquellos que desean intentar adentrarse en el mundo del humor gráfico, pero no se han perdido las viejas tradiciones: en España todavía existen numerosos periódicos que a diario publican tiras relacionadas con lo que sucede en el país. También contamos con revistas especializadas que llevan años publicando artículos sobre el humor gráfico, e incluso en las revistas dominicales encontramos importantes humoristas publicando piezas.

Las redes sociales han modificado la forma en la que el público interactúa con la mente pensante, pero no lo que buscan: humor. Los lectores acuden en búsqueda de diversión, con la única diferencia que ahora cuenta con la instantaneidad: les gusta, se sorprenden, se enfadan, se entristecen o se ríen con las viñetas.

Esta inmediatez puede convertirse en la odisea del dibujante, que ante tanto número y sentimiento puede incluso llegar a frustrarse y ponerse metas inalcanzables sobre la impresión que causan en los lectores. El dibujante es libre para publicar lo que quiera, pero vive enganchado a la droga de los «me gusta».

Y es que a pesar de lo sucedido en París tras los ataques a Charlie Hebdo, los artistas no tienen miedo ni experimentan ningún tipo de censura, más que la que le imponen los medios para los que trabajan, en función de los intereses de estos. Incluso los trabajadores de esta revista francesa exponen obras cada vez más duras y críticas en

sus páginas. Por lo que hemos podido comprobar con Raúl, ha causado más temor en la población europea en sí, que en los propios dibujantes.

El análisis de las tiras atemporales en Mafalda sorprende al lector. Cómo es posible que a pesar de que hayan pasado más de cincuenta años desde que Quino publicase su primera tira, mucho de los problemas que plantea y critica el autor en su obra siguen presentes en la actualidad. La desigualdad, la globalización, la pobreza, las diferencias entre los países del Norte y del Sur... ¿cómo a pesar de todos los avances que han tenido lugar en todos estos años no hemos podido solucionar ninguno de estos?.

Esta es otra de las características que hacen que Mafalda siga estando actualizado. Incluso las críticas contra Fidel Castro han sido las mismas hasta que en este mismo año de publicación de este trabajo de fin de grado por fin se acabó con el bloqueo estadounidense a la isla vecina. Parece que el mundo ha seguido paralizado en materia de evolución histórica, y sólo se ha centrado en el pleno desarrollo tecnológico. La Guerra Fría, a pesar de acabar de descongelarse, ha quedado definido en estas pequeñas viñetas en blanco y negro que demuestran que no ha sido así.

Otro rasgo que sorprende cuando el lector toma consciencia del contexto histórico en el que se desarrolla Quino la vida de sus protagonistas es el tono tan positivo que tiene la viñeta. Aunque Mafalda muchas veces se preocupe por la paz mundial, y por la situación internacional en zonas como Vietnam que se encontraban en pleno conflicto armado, nunca expresa ningún tipo de preocupación por su propio país. Un país en el que los golpes de Estado, los disparos y los ataques militares eran continuos.

Este trabajo nos deja la puerta abierta para hacer una reflexión sobre lo que ha sucedido en estos años y para pensar en cómo será el futuro que nos espera en el mundo de los medios. Considero inevitable no ver de forma negativa la llegada de las nuevas tecnologías a este campo. Por supuesto que ha facilitado muchísimo el trabajo a los artistas, y ahora mismo tienen infinitas oportunidades para darse a conocer con las que antes no contaban, pero esto a su vez no deja de aumentar la competencia entre ellos. Otro rasgo oscuro de esta nueva llegada tecnológica es la dependencia de los artistas a vivir pegados a las redes viendo la reacción del público: la nueva generación de «me gustas» creo que coarta al autor más que lo libera. El artista muchas veces caerá en la tentación de presentar lo que el público quiere ver, y no en lo que el desea hacer.

No considero que se dejen de publicar revistas especializadas en el humor gráfico, ni que las tiras desaparezcan de los periódicos. El sector está sufriendo un cambio, dejando de lado las publicaciones en papel para adentrarse en los formatos digitales, pero esto no supone su desaparición. El humorista tendrá que reafirmar su peso en determinadas secciones de estos medios para seguir trabajando y publicando en sus versiones digitales. La transformación, por lo tanto, para ellos no supondrá un gran esfuerzo, e incluso puede que obtengan más trabajo al renovarse las noticias y secciones con mayor agilidad favorecido por la inmediatez que caracteriza a los medios digitales.

Ni la imagen ni el lenguaje es lo que hay que tener en cuenta, sino las sensaciones que la obra produzca cuando un espectador la observa. Y es que el humor es el objetivo final de todo este trabajo, y sin él, no habría dibujo ni letra.

Referencias

- Catá, M. J. (2010). "Así es el discurso, Mafalda". Estrategias discursivas de la historieta Mafalda. *Question*, 1(17) Recuperado de: <http://perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/question/article/view/506>
- Desconocido (s.f.). Biografía. Recuperado de: <http://www.quino.com.ar/biografia/>
- Floria, C. A., y García Belsunce, C. A. (1988). *Historia Política de la Argentina Contemporánea, 1980-1983*. Madrid: Alianza Ed.
- García Torres, S. (2008). De la cama al living con Mafalda. *Educación y biblioteca*, 167 (septiembre — octubre 2008), 119-120. Recuperado de: <http://gredos.usal.es/jspui/handle/10366/119574>
- Horstkotte, S. (2013). Zooming In and Out: Panels, Frames, Sequences, and the Building of Graphic Storyworlds. En *From Comic Strips to Graphic Novels: Contributions to the Theory and History of Graphic Narrative* (2º ed., pp. 27-48). Leipzig: De Gruyter.
- Lyons, J. (24 de febrero de 2014). Los argentinos parecen resignados a sufrir una crisis económica por década. *The Wall Street Journal Americas*, Recuperado de <http://search.proquest.com/docview/1501181622>
- Kummetz, P. (2007). Perón y los nazis: Una fraternal relación. *Deutsche Welle*. Recuperado de: <http://www.dw.com/es/per%C3%B3n-y-los-nazis-una-fraternal-relaci%C3%B3n/a-2541762>
- Le Raúl. (2015). Pregunta. Retrieved from <http://ysinosquitanlobailao.blogspot.com.es/>
- Mantilla, J. E. (2006). El mundo de sentido semiolingüístico de Mafalda. *Enunciación*, 12(1), 80-86. Recuperado de: <http://revistas.udistrital.edu.co/ojs/index.php/enunc/article/view/481>
- Meskin, A. (2007). Defining comics?. *The Journal of Aesthetics and Art Criticism*, 65(4), 369-379.
- El Perro en la Luna / Canal Encuentro (Productores), y Mignogna, S. (Director). (2006). *Historia de un país. argentina siglo XX*. Capítulo 16: de Frondizi a

- Onganía. [Vídeo/DVD] Recuperado de:
<https://www.youtube.com/watch?v=axpICap31iY>
- Oxford Dictionary. (2016). GIF. Recuperado de.
<http://www.oxforddictionaries.com/es/definicion/ingles/gif>
- Peinado, A. (2014). Hacia una significación del lenguaje visual en quino. *Revista de Lingüística y Literatura*, 1(15). Recuperado de: http://limavirtual.unicordoba.edu.co/revistas_digitaes/index.php/lyl/article/view/17
- Pelayo, P. ¿Qué es el humor gráfico? Recuperado de: <http://humorsapiens.com/que-es-el-humor-grafico>
- Radio y Televisión Argentina (RTA) y Educ.ar (Productoras), & Pigna, F. (Director). (2015). Ver la historia - Capítulo 10: Tiempos violentos (1966-1976). [Vídeo/DVD] TV Pública Argentina. Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=cgM9ju5VLuY>
- Quino. (1991). *Mafalda inédita* (8. ed. ed.). Buenos Aires: Ed. de la Flor.
- Quino. (2009). *Todo Mafalda* (3. ed. ed.). Barcelona: Lumen.
- Reggiani, F. (2012). El lugar de lo cómico: Algunos desplazamientos en el humor gráfico. *Antítesis*, 5(9), 127-141. Recuperado de: <http://www.uel.br/revistas/uel/index.php/antiteses/article/viewFile/12912/11399>
- Rougier, M. (2015). *El proceso económico. Argentina (1960-2000)*. Madrid: Taurus.
- Sández, L. V. (2009). Mafalda: Una historieta entre la vanguardia estética y la vanguardia social. *LL Journal*, 4(2) Recuperado de: <http://ojs.gc.cuny.edu/index.php/lljournal/article/view/515>
- Secreti, G., Zubieta, M., & Finkelstein, C. (1995). Entrevista a quino. *Comiqueando*, 17. Recuperado de: <http://www.tebeosfera.com/1/Documento/Recorte/Comiqueando/Quino.htm>

Stein, D., & Thon, J. (2013). Introduction: From Comic Strips to Graphic Novels. De
From Comic Strips to Graphic Novels (pp. 1-24). Berlin, Boston: DE GRUYTER.
doi:10.1515/9783110282023.1

Anexos

1. Transcripción de la entrevista a Le Raúl

PILAR: ¿Qué es el humor gráfico para ti?

LE RAÚL: Para mí el humor gráfico es sobre todo comunicación. Comunicación mediante el humor. Una mezcla entre arte en dos vertientes, el dibujo o ilustración y el texto que tiene que estar a la altura del dibujo o viceversa.

PILAR: ¿Cuál es el mejor ejemplo de humor gráfico?

LE RAÚL: Tengo una viñeta que me ha marcado. El autor es Mingote. Se trata de un naufrago que está en su mini isla desierta sobre su cabeza hay una maceta que cae del cielo. El colmo de la desgracia. Me encanta. Un claro ejemplo de que nos gusta reírnos de nuestra condición ... La humana.

PILAR: ¿Imagen o lenguaje, qué es más importante? ¿Por qué?

LE RAÚL: Supongo que cuando dices lenguaje quieres decir texto ya que la imagen es un lenguaje o idioma en sí. En cuanto a esto no creo que ninguna sea más importante que la otra, depende de lo que quieras comunicar. Hay ocasiones en que lo importante en una tira o viñeta es el texto y otras la imagen, recuerda que hay viñetas que son mudas, para mí estas últimas son la viñeta perfecta.

PILAR: ¿Por qué decidiste escoger el humor gráfico y no grabar vídeos como hace mucha gente?

LE RAÚL: Es una cuestión generacional supongo. Me pilla mayor hacer lo que hace el Rubius u otros *youtubers*. No entiendo ni sé hacer esa clase de humor.

PILAR: El humor gráfico solo habla de política. ¿Verdadero o falso?

LE RAÚL: Absolutamente falso. Es humor y el humor no sólo habla de política... Habla de todo.

PILAR: ¿Qué es lo más complicado a la hora de llevar a cabo una viñeta?

LE RAÚL: Encontrar una buena idea

PILAR: **¿Cuándo una viñeta no se pasa de moda?**

LE RAÚL: Cuando hablas de algo universal que no sólo no cambia si no que se repite siempre como el amor, el miedo, la avaricia... El ser humano .

PILAR: **¿Cuál crees que es el impacto que una viñeta puede generar en el lector?. ¿Crees que sinceramente tienen un impacto en la opinión del público, o meramente representan las ideas de este?**

LE RAÚL: Una viñeta puede cambiar una opinión al igual que lo puede hacer otro medio como un libro, una canción o un video de un *youtuber*...depende de la empatía que te despierte.

PILAR: **¿De dónde salen las ideas?**

LE RAÚL: De darle muchas vueltas a todo y sobre todo de mantenerse un poco alejado de lo que comúnmente llaman realidad.

PILAR: **¿Dónde está el límite de lo que un autor puede pintar?**

LE RAÚL: No hay limite, depende de la cultura del que pinte. Si viviera entre gente del Estado Islámico no haría chistes ni de Mahoma ni de comer jamón.

PILAR: **¿Crees que las viñetas solo están pensadas para un público “más friki”?**

LE RAÚL: ¿¿La gente que lee los periódicos es friki??

PILAR: **¿Existe la viñeta perfecta: de longitud, tamaño, color, uso del lenguaje...?, ¿cómo tendría que ser?**

LE RAÚL: Para mi es una viñeta compuesta solo por una imagen... Universal

PILAR: **¿Las redes sociales han ayudado o han matado al humor gráfico?, ¿y las nuevas revistas online?**

LE RAÚL: Han hecho de hecho resurgir el humor gráfico

PILAR: **Después de lo de Charlie Hebdo, ¿crees que hay cierta autocensura en el humor gráfico?, ¿qué es la censura?, ¿cómo se siente el autor a la hora de dibujar, crees que ha marcado un antes y un después?**

LE RAÚL: No creo... De hecho los de Charlie Hebdo se pasan más aún

PILAR: **¿En España hay censura?**

LE RAÚL: En cualquier medio hay censura, depende de los intereses de ese medio

PILAR: **¿Es duro trabajar en el sector?**

LE RAÚL: Es muy minoritario. No hay sector

PILAR: **¿Antes de las redes era más fácil?**

LE RAÚL: Todo lo contrario. Ahora hay más sitios donde dibujar.. Las redes son un gran trampolín

PILAR: **¿Qué es lo que el público quiere?**

LE RAÚL: El publico ya no es pasivo.. Opina directamente en las redes sociales. Lo que quieren es reírse, como siempre.

PILAR: **¿Y qué quiere el autor?**

LE RAÚL: Un Nombre

PILAR: **¿El futuro, GIFs en vez de tiras?**

LE RAÚL: Puede ser. Los GIFs son maravillosos

PILAR: **¿Algún día dejaremos de ver tiras en la prensa o revistas como El Jueves?**

LE RAÚL: Lo dudo.

PILAR: **¿La viñeta era más libre y estaba menos censurada antes que ahora, que depende tanto del número de *likes* y *retweets*?**

LE RAÚL: Es igual que antes pero es cierto que la dictadura de la droga de los "me gusta" pesa mucho.